# prohelvetia



### COVER

- 1 «SÉMINAIRE EN AVIGNON», Festival d'Avignon, Avignon (FR), in connection with the promotion of dance and theatre practitioners, 6–26.7.2017
- 2 THOM LUZ, «UNUSUAL WEATHER PHENOMENA PROJECT», New European Theatre festival NET, Theatre of Nations, Moscow (RU), 8-11.9.2017

The 2017 Annual Report of the Swiss Arts Council Pro Helvetia, together with its annual accounts (available in German, French and Italian), is also accessible online at

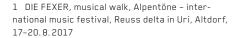
WWW.PROHELVETIA.CH/ANNUAL-REPORT

Each year, Pro Helvetia publishes the projects it has supported or undertaken during the reporting period at www.prohelvetia.ch/report. This online database enables users to search for individuals and institutions that have received support, as well as for project types, event locations and the amount of funding awarded.

# SUMMARY

l	
A LOOK AT THE YEAR 2017	2
A collaborative approach and clear priorities Preface by Charles Beer, Chairman of the Board of Trustees	4
«Understanding, learning, developing» Directors' report Sabina Schwarzenbach, Interim director (until 31 October 2017) Philippe Bischof, Director (since 1 November 2017)	6
II	
OUR MISSION IN SWITZERLAND	8
Our activities in 2017	10
III	
OUR MISSION ABROAD	12
Our activities in 2017	14
Our offices abroad	16
IV	
FACTS AND FIGURES	18
Culture – our top priority	19
Overview of applications received	20
Support granted with due emphasis on diversity	21
Promotion of Swiss culture around the world	22
V	
ORGANISATION	23
Organisational chart	24
Board of Trustees	25
Secretariat	26
Committee of Experts	27
Independent Experts	28





- 2 DOUNA LOUP, «DE L'AUTRE CÔTÉ DU RHIN: COUPS DE CŒUR LITTÉRAIRES», in connection with «Francfort en français» at the Frankfurt Book Fair, Frankfurt am Main (DE), 11-15.10.2017
- 3 KOLLEKTIV VIER DESIGN STUDIO GMBH, «PROD-UCT LINE FOR BATHROOMS», Basel, in the context of the «New models of collaboration – Culture and Business 2016–2020» programme, 2017
- 4 NORIMICHI HIRAKAWA, visual concert at NAVE, Santiago de Chile (CL), in connection with the launch events of «COINCIDENCIA Swiss & South American Cultural Exchanges», 6.10.2017





# A LOOK AT THE YEAR 2017

The year 2017 was marked by the appointment of a new director, Philippe Bischof, and by the special emphasis that Pro Helvetia placed on promoting cultural diversity and cultural exchange. The Arts Council also strengthened its support for literary translation and developed its network both in South America, through its COINCIDENCIA programme, and in Europe, which included opening a liaison office in Moscow.

# A COLLABORATIVE APPROACH AND CLEAR PRIORITIES

Preface by Charles Beer, Chairman of the Board of Trustees

In 2017, Pro Helvetia underwent major renewal at several levels of the organisation, from management to the Board of Trustees. This transition was successfully mastered, backed by the solid processes and well-anchored activities that the Arts Council can build on in Switzerland and across the world. The year 2017 was also marked by significant progress in implementing the new features of the Federal cultural policy statement for 2016–2020.

In 2017, Pro Helvetia's Management, Board of Trustees and Committee of Experts underwent major changes. The implementation of these changes underscored the Arts Council's trademark ability to operate collectively, on the basis of shared values, clear priorities and an institutional agenda identified with across the organisation.

Sabina Schwarzenbach, interim director since December 2016, succeeded in harnessing Pro Helvetia's resources, thus ensuring that projects could not only be pursued but also continue to evolve. We are delighted that Philippe Bischof joined Pro Helvetia's management last autumn, and that the organisation will benefit from his in-depth knowledge of cultural policy, his experience in managing complex organisations, his openness and his interest in innovation - all of them indispensible characteristics in view of the tasks he has been entrusted with. The changes on the Board of Trustees are due to the term limits applicable. Finding appropriate successors for the three outgoing members Anne-Catherine Sutermeister (Vice-President), Felix Uhlmann and Guillaume Juppin de Fondaumière represented a significant challenge, both in terms of the skills required and the regional and gender balance that needed to be maintained. We are very pleased to welcome the following new members: Françoise König Gerny from Basel, Marie-Thérèse Bonadonna from La Chaux-de-Fonds and Hannes Gassert from Zurich, all of whom share the values of Pro Helvetia and its collaborative approach.

I am especially proud to report that we are well on track in implementing the new features of the 2016-2020 Federal cultural policy statement. While the previous year's focus had been primarily on research and conceptual work, we were able to put new measures into practice in the year under review. For instance, we awarded the first work grants - to be conferred twice a year - in the visual arts domain, and launched the first calls for interactive media and design projects as part of our «New models of collaboration - Culture and Business» programme. We also completed and consolidated our support measures for emerging artists, set up our new promotional structures in Berlin and London, and launched COINCIDENCIA, our new cultural ex-



We awarded first work grants in the visual arts domain, and launched initial calls for design and interactive media projects as part of our «New models of collaboration – Culture and Business» programme.

change programme with South America, in October 2017.

We are already now looking ahead to the possible implications of the next Federal cultural policy statement (2021–2024) and are preparing for future challenges and new themes. Pro Helvetia must constantly reassess its activities and draw ap-

propriate conclusions to be properly equipped for the medium and long term future. In so doing, our institution can rely on one of its traditional strengths: the ability to strike the right balance between stability and innovation.



# «UNDERSTANDING, LEARNING, DEVELOPING»

Directors' report
Sabina Schwarzenbach, Interim director (until 31 October 2017)
Philippe Bischof, Director (since 1 November 2017)

Promoting cultural diversity and cultural exchange are two of Pro Helvetia's principal tasks to which we devoted intense efforts in 2017. In a turbulent world, in which divisive world-views and exclusion are on the rise, we see it as our responsibility to foster art as a means of promoting dialogue on different value systems and their influence on liberal society, and thus to contribute to mutual understanding between cultures in Switzerland and abroad.

Understanding is also an act of translation. This makes it all the more surprising that the importance of literary translation is still not universally recognised. It is often forgotten that translation is an artistic activity in its own right and that translators play a significant role as intermediaries. In multilingual Switzerland, this is a crucial aspect, since the exchange of information across language boundaries is a prerequisite for a sustainable sense of togetherness. The book industry alone is rarely in a position to take the financial risk involved in translating high-quality literature that lacks bestseller potential. This is one of the reasons why Pro Helvetia has substantially increased its funding of translation from 2017 onwards. We want to make a significant contribution to ensuring that a larger range of works from one linguistic region in Switzerland becomes available to another in the form of translation.

Increasing not only the number, but also the quality of translations pays off twice over. Not only does this contribute to disseminating Swiss literature at home, but it also raises the likelihood of authors from Switzerland becoming noticed internationally. At this year's Frankfurt Book Fair, France, as guest of honour, invited Pro Helvetia to present literature from French-speaking Switzerland as part of its «Francfort en français» programme. The event met with great interest and highlighted the importance of literature from French-speaking Switzerland in the Francophone world as a whole.

«Dans la vie, rien n'est à craindre, tout est à comprendre.» What Marie Curie said about the natural sciences is also perfectly applicable to our mission: nothing in life is to be feared, it is only to be understand. As part of its mission to promote cultural exchange with other countries, Pro Helvetia aims to contribute to such understanding. In 2017, we accomplished two important milestones in our cross-cultural work:

- → In February, following the four-year exchange programme «Swiss Made in Russia - Contemporary Cultural Exchanges», we opened our liaison office in Moscow. The new office enables us to present Swiss art and culture in the world's largest country, and it also offers Swiss and Russian artists the opportunity to address different cultural and social contexts through joint dialogue.
- → In October, Pro Helvetia launched «COINCIDENCIA – Swiss & South American Cultural Exchanges» in Argentina, Brazil, Chile and Colombia. The new programme examines the possibilities of closer cultural exchange between Switzerland and countries in South America. Establishing new contacts and cooperation opportunities is a wish shared by many Swiss cultural practitioners seeking more intense exchange with this emerging region.

In the course of the management transition, we set ourselves the internal goal of gaining a fresh understanding of each other and of the work we do. The director's baton was handed over on 1 November following an interim management phase. Understanding, learning, developing: this is a leitmotif in 2018 for our fostering of a diverse and successful Swiss art and culture scene, a fostering in which Pro Helvetia plays a leading and connecting role.

# II. OUR MISSION IN SWITZERLAND

Supporting Swiss artistic creation in all its diversity and ensuring its dissemination across Switzerland's different language regions are at the heart of Pro Helvetia's activities. The Arts Council is also committed to giving new impetus to cultural life through its initiatives. Pro Helvetia supports projects of national significance.

# Supporting emerging artists

Enabling emerging artists to access the professional arts scene.

# Exchange and promotion

Supporting artistic projects that promote exchange between regions and advance social cohesion.

# Stimulating culture

Supporting innovative projects with a high cultural stimulus potential.

# **Supporting** creation

Granting financial support to artists to help them produce original works of art.

# Cultural outreach

Supporting exemplary and innovative projects that facilitate and encourage engagement with the arts



# OUR ACTIVITIES IN 2017

In 2017, Pro Helvetia supported some 1,500 artistic and cultural projects across Switzerland. Important milestones include the launch of the first call for design and interactive media projects as part of the «New models of collaboration – Culture and Business» programme, and the expansion of support for emerging artists.

Pro Helvetia supports CREATIVITY and thus contributes to ensuring the diversity and high quality of cultural production in Switzerland. In 2017, Pro Helvetia awarded work grants to Swiss artists to enable original creations in the disciplines of visual arts, music, dance, theatre and literature. Funding was, for example, provided for Shahryar Nashat's installation shown at Kunsthalle Basel and for the production of the interdisciplinary performance «Orlando New Paradigm Opera» under the artistic direction of Julie Beauvais (ill. 3).

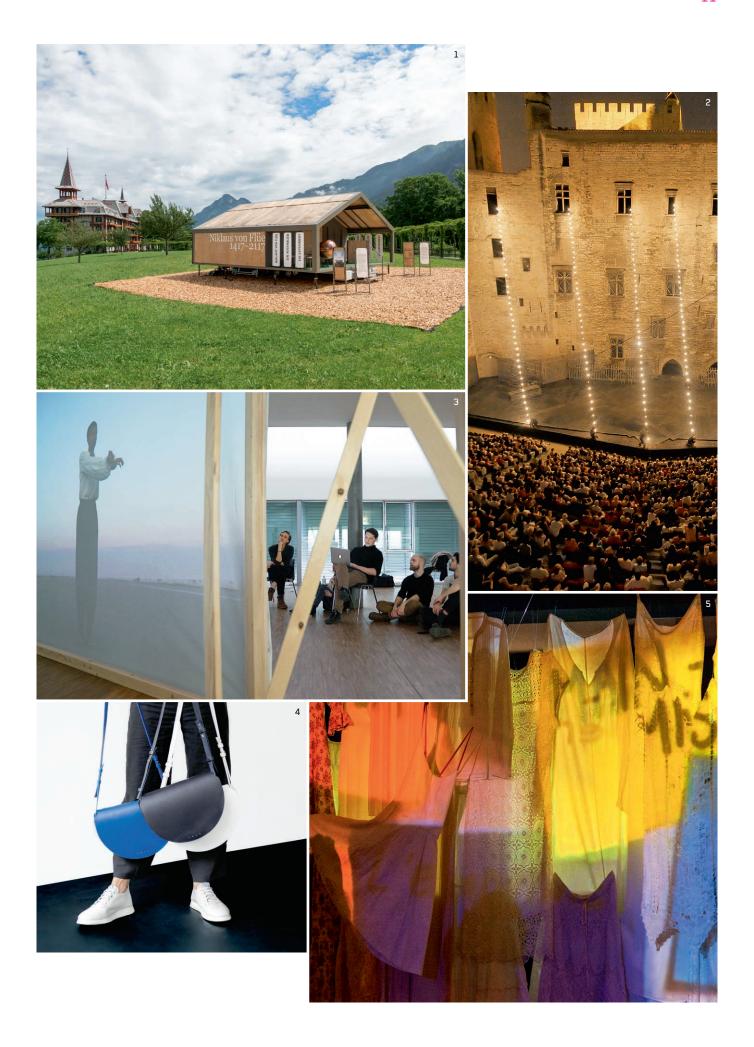
Pro Helvetia fosters ARTISTIC AND CULTURAL EXCHANGE between the various regions of Switzerland. The exhibitions, theatre and dance productions, festivals, concert cycles, translations or folk culture events backed by Pro Helvetia build bridges between different linguistic regions and cultural communities and thereby strengthen social cohesion. In 2017 Pro Helvetia supported, for example, a tour of ten jazz bands, which performed in 25 clubs across Switzerland as part of the travelling «Suisse Diagonales Jazz» festival. It also sponsored the travelling exhibition «Niklaus von Flüe – Unterwegs», which toured across all cantons and was put on show at no fewer than 31 locations (ill. 1).

Pro Helvetia supports EMERGING ARTISTS and helps them access the Swiss and the international professional scene. In collaboration with its partner institutions, Pro Helvetia offers services ranging from residency and coaching programmes to grants for public presentations and promotional measures. In the past year, Pro Helvetia collaborated with five renowned theatre festivals (Festival d'Avignon (ill. 2), Theatertreffen Berlin, FTA Montreal, Bienal Arte Joven Buenos Aires, FITA Singapore) to offer Swiss artists the opportunity to participate in international meet-ups of young stage professionals. It also launched a new support scheme for curators who work on projects with young artists.

Pro Helvetia is well attuned to issues and trends in contemporary artistic creation and backs innovative projects able to provide FRESH CULTURAL STIMULUS in Switzerland. In 2017, in connection with its «New models of collaboration – Culture and Business» programme, Pro Helvetia launched the pilot phase for a new support scheme in the fields of design and interactive media. The aim is to accompany the entire creative process, from project conception to market launch. An example in the field of design was the production grant awarded to Stefan Rechsteiner and Patrick Rüegg of Velt for their first collection of women's bags (ill. 4).

Pro Helvetia supports CULTURAL OUTREACH projects that are innovative in their approach, serve as examples, and encourage open-minded engagement with the arts. In 2017 Pro Helvetia supported, for example, the «Musée Imaginaire Suisse», a transregional platform and collaborative network seeking to foster independent reflection on works of art. Pro Helvetia also provided funding for the second season of an outreach initiative involving a multidisciplinary arts programme as the basis for peer-to-peer exchange among audiences not well acquainted with the cultural scene (ill. 5).

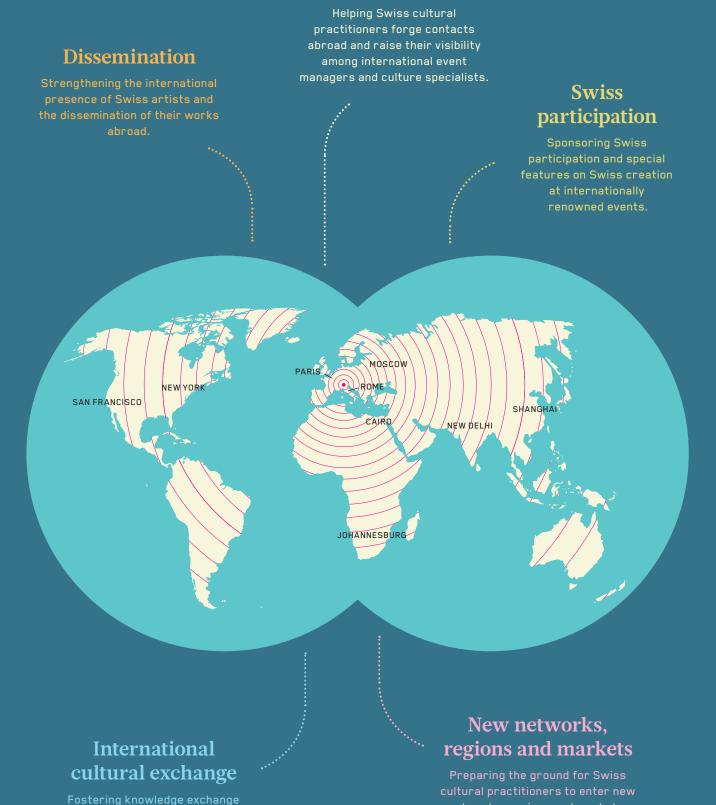
- 1 TRÄGERVEREIN 600 JAHRE NIKLAUS VON FLÜE, «NIKLAUS VON FLÜE UNTERWEGS», Flüeli Ranft, Sachseln, 28.6.2017
- 2~ «SÉMINAIRE EN AVIGNON», Festival d'Avignon, Avignon (FR), in connection with the promotion of dance and theatre practitioners, 6–26.7. 2017
- 3 JULIE BEAUVAIS & HORACE LUNDD, «ORLANDO NEW PARADIGM OPERA», Plattform BadNewsFromTheStars, EPFL+ECAL lab, Lausanne, 1. 2017
- 4 VELT, «DO THE ROUNDS LEATHER BAGS OF GOOD CONSCIENCE», Uster/Zurich, in the context of the «New models of collaboration - Culture and Business 2016-2020» programme, 2017
- 5 LA MARMITE, «CRÉATION PARTAGÉE DU GROUPE CHAR», vernissage, La Comédie, Geneva, 15, 3, 2017



# III. OUR MISSION ABROAD

Pro Helvetia supports the presentation of Swiss artistic projects abroad based on applications received. It sponsors the promotion of Swiss art and culture in an international context, for example at trade fairs or biennials. Its network of offices abroad and its country programmes foster cultural exchange between Switzerland and the wider world. Through its activities, Pro Helvetia helps project the image of Switzerland as a place of diversity and innovation.

# Promotion



between Swiss and international

# OUR ACTIVITIES IN 2017

In 2017, Pro Helvetia supported over 4,000 artistic and cultural projects in 102 countries worldwide. In particular, it strengthened its presence in Europe by developing flexible promotional structures in London and Berlin, and in South America with the inauguration of its COINCIDENCIA cultural exchange programme.

Pro Helvetia SUPPORTS THE DISSEMINATION of works by Swiss artists who have been invited by renowned institutions, event organisers or festivals abroad. Funding is provided for theatre and dance productions, concert tours, readings, exhibitions and the publication of translations of Swiss literature. In 2017, Pro Helvetia supported, for example, Balthasar Burkhard's «Corpus», a travelling exhibition presented, among other places, at the Folkwang Museum in Essen (ill. 3). It also initiated a tour of four dance and theatre companies in Asia that involved over 50 performances in eight countries, from Hanoi via Bangkok to Hong Kong. Pro Helvetia also sponsored around 200 translation projects in 2017 in order to disseminate Swiss literature in the international market.

The Arts Council implements a wide range of PROMOTIONAL MEASURES to raise awareness of Swiss cultural production among Swiss and foreign professionals through online platforms such as PERFORMINGARTS-SELECTION.CH and SWISSMUSIC.CH, launched in 2017, or through promotional meetings. As a case in point, Pro Helvetia supported the Swiss Contemporary Dance Days in Geneva, during which 300 event managers from 38 countries were able to discover Swiss choreographic production. In the field of interactive media, Pro Helvetia enabled Swiss video game studios to present themselves at major trade fairs, for instance at Gamescom in Cologne, the Game Developers Conference in San Francisco (ill. 4) and the VR Days Europe in Amsterdam.

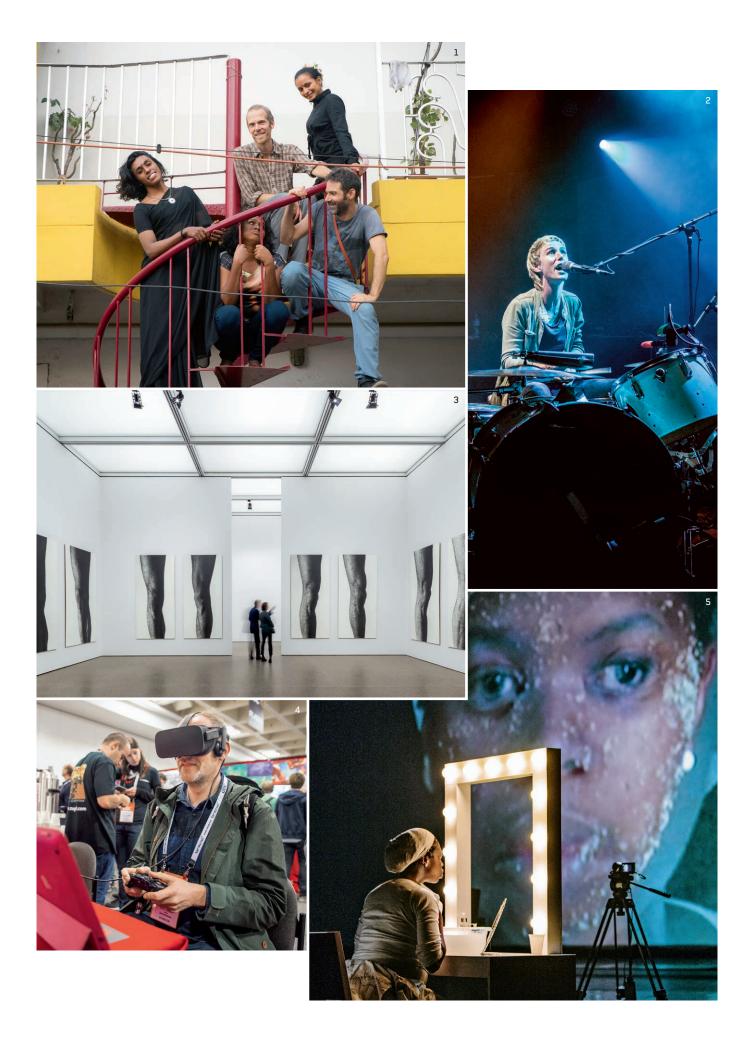
Pro Helvetia organises and sponsors SWISS PARTICIPATION and special features on Swiss creation at numerous internationally renowned events, fairs and biennials. In collaboration with ASDEL, Pro Helvetia accepted an invitation from France, the guest of honour at the 2017 Frankfurt Book Fair, to present French-language Swiss literature at an event entitled «Francfort en français» (p. 2, ill. 2). In the field of pop music, Switzerland was the guest of honour at «The Great Escape», a festival showcasing new music in Brighton, which Pro Helvetia organised in association with Swiss Music Export.

Pro Helvetia encourages exchange with other cultures, in particular through RESIDENCIES, KNOWLEDGE EXCHANGE and cooperation projects. Swiss cultural practitioners who benefit from these measures expand their network, become familiar with other cultural contexts and gain new professional experience. Pro Helvetia collaborates closely with its liaison offices (p. 17) and thus enables numerous cultural practitioners from various disciplines and regions to benefit from studio residencies abroad. One of them in 2017 was dancer and choreographer Chris Leuenberger, who spent a residency in Bangalore (ill. 1). In exchange, artists from the regions covered by the liaison offices are offered the same in Switzerland. Video artist Li Wei from Beijing, for example, benefited from a studio residency at Villa Sträuli in Winterthur.

Finally, Pro Helvetia targets NEW NETWORKS, REGIONS AND MARKETS in which it identifies opportunities for intensifying exchange and for strengthening the presence of Swiss art and culture, in particular by initiating partnerships with regional organisers. In autumn 2017, Pro Helvetia inaugurated «COINCIDENCIA – Swiss & South America Cultural Exchanges» in the cities of São Paulo, Buenos Aires, Bogotà and Santiago de Chile (ill. 5). To enhance the visibility of Swiss art and culture in Europe, Pro Helvetia has created flexible promotional structures in London and Berlin. It has also launched a call for projects to promote European cooperation in the performing arts.

- 1 MARCEL SCHWALD & CHRIS LEUENBERGER, «EF\_FEMININITY RESEARCH», 1 Shanthi Road Studio Gallery, Bangalore (IN), in the context of a choreography residency, 2.2017
- 2 HYPERCULTE, «SWISS MUSIC 2017», Great Escape Festival, Brighton (UK), 18-19.5.2017 / Sample image: concert at the Rocking Chair, Vevey
- 3 BALTHASAR BURKHARD, «CORPUS», Museum Folkwang, Essen (DE), 20.10.2017-14.1.2018
- 4 SWISS GAMES DELEGATION, «GDC PLAY», Game Developers Conference, San Francisco (USA), 1–3.3.2017
- 5 NTANDO CELE, «BLACK OFF», TEMPO Festival, Rio de Janeiro (BR), in the context of the programme «COINCIDENCIA Swiss & South American Cultural Exchanges», 10.10.2017





# OUR OFFICES ABROAD

Pro Helvetia promotes cultural exchange between Switzerland and the outside world through its network of offices abroad. These include its liaison offices, the Centre culturel suisse run by Pro Helvetia in Paris, and several partner institutions.

# The Centre culturel suisse (CCS) in Paris

Funded by Pro Helvetia, the Centre culturel suisse in Paris is dedicated to raising awareness for contemporary Swiss arts and culture, in France and particularly in Paris. The CCS, which houses two exhibition spaces, a theatre and a bookshop, fosters relations between the Swiss and French art scenes and presents a multifaceted programme of over 70 events in the fields of literature, dance, theatre, music, visual arts, film and architecture each year. In 2017 it hosted, for example, the festival «Extra Ball» in collaboration with the Lausanne-based «Les Urbaines» festival. The latter was given carte blanche to mark its 20th anniversary, and offered Paris audiences numerous highlights from its transdisciplinary programme over the past years. In the course of 2017, Jean-Marc Diébold, the current director of the Bureau du Théâtre et de la Danse at the Institut Français d'Allemagne in Berlin, was chosen to succeed Jean-Paul Felley and Olivier Kaeser, whose joint term of office is nearing its end. He will take up his duties on 1 October 2018. WWW.CCSPARIS.COM

# Our partners

Based on support agreements, Pro Helvetia contributes funds to the cultural programmes of three Swiss partner institutions abroad: the Istituto Svizzero in Rome (ISR) and its branch in Milan (WWW.ISTITUTOSVIZZERO.IT), the Swiss Institute in New York (WWW.SWISSINSTITUTE.NET) and swissnex San Francisco (WWW.SWISSNEXSANFRANCISCO.ORG). These partnerships give Swiss cultural practitioners access to local and niche networks in academia and science as well as in the creative and technological industries.

# The liaison offices

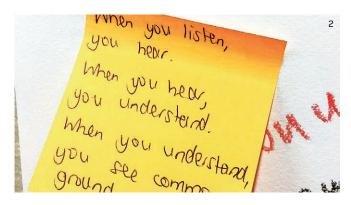
Pro Helvetia's liaison offices abroad are key to the Arts Council's international cultural exchange work. The liaison offices in Cairo (since 1988), Johannesburg (since 1998), New Delhi (since 2007), Shanghai (since 2010) and Moscow (since February 2017) are stable anchor points that enable Pro Helvetia to pursue its mission of promoting Swiss art and culture throughout the world. They build on networks and local staff who observe and act on both regional and global developments. Based on a mandate from the SDC (Swiss Agency for Development and Cooperation), Pro Helvetia also supports and promotes local professional arts scenes as well as regional exchange in Southern Africa.

At the invitation of local partners, the liaison offices support projects in all the disciplines promoted by Pro Helvetia. Several examples for 2017 are listed in the following:

- 1 WELTFORMAT, «WELTFORMATDXB», Dubai Design District, Tashkeel Studio and Gallery, Dubai (AE), 13.11–31.12.2017
- 2 MATS STAUB, «21 MEMORIES OF GROWING UP», University of the Free State, Sasol Library Foyer, Bloemfontein (ZA), 16-27.10.2017
- 3 CIE JÓZSEF TREFELI, «JINX 103», Expressions International Contemporary Dance Festival, Shri Ram Centre, New Delhi (IN), 28.3.2017
- 4 PHOTOGRAPHERS OF CHINA AND SWITZERLAND, «FOLLOW\_ME NEW NARRATIVES IN CONTEMPORARY PHOTOGRAPHY», OCAT, Shanghai (CN), 19 June-17 September 2017
- 5 THOM LUZ, «UNUSUAL WEATHER PHENOMENA PROJECT», New European Theatre festival NET, Theatre of Nations, Moscow (RU), 8–11.9.2017



→ PRO HELVETIA CAIRO supported the exhibition «WeltformatDXB», supplemented by poster design workshops, presentations and a publication. Having enjoyed great success in Cairo, the project was presented at Dubai Design Week in November. The exhibition is a collaboration between Tashkeel, Weltformat, a Lucerne-based design collective, designer Engy Aly and Mobius Design.
WWW.PROHELVETIA.ORG.EG



→ PRO HELVETIA JOHANNESBURG supported «21 - Memories of Growing Up», a video project initiated by Mats Staub. After filming in Germany, Switzerland, Austria and Serbia, the Swiss artist collaborated with Maia Marie and Nomonde Mbusi to create new portraits, which were presented in various cities in South Africa. WWW.PROHELVETIA.ORG.ZA



→ PRO HELVETIA NEW DELHI, which celebrated its tenth anniversary in 2017, supported the presentation of «JINX 103» by the contemporary dance company Cie József Trefeli at the Expressions International Contemporary Dance Festival in Delhi and the Carter Road Amphitheatre in Mumbai. WWW.PROHELVETIA.IN



→ PRO HELVETIA SHANGHAI, in partnership with Fotostiftung Schweiz and OCAT Shanghai, initiated and supported a residency that culminated in «Follow\_Me - New narratives in contemporary photography», an exhibition of young Chinese and Swiss photographers curated by Peter Pfrunder (Switzerland) and Shi Hantao (China). WWW.PROHELVETIA.CN



→ PRO HELVETIA MOSCOW was inaugurated in February. It supported Thom Luz's «Unusual Weather Phenomena Project» and Boris Nikitin's «Martin Luther Propagandapiece», two theatre productions staged in collaboration with the School of Dramatic Art Ensemble at the New European Theatre festival NET, known for its willingness to embrace experiment.

WWW.PROHELVETIA.RU

# IV. FACTS AND FIGURES

Of the CHF 39.8 million that Pro Helvetia spent in 2017, 88.1% went directly to culture. Administrative costs (11.9%) remain clearly below the strategic threshold of 15% prescribed by the Swiss Confederation. Pro Helvetia received more than 5,000 applications in 2017.

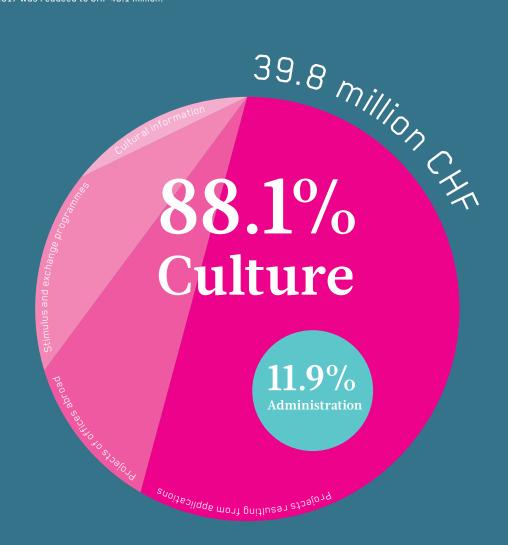
# Culture – our top priority

88.1% of the CHF 39.8 million spent by Pro Helvetia in 2017 went directly to culture. Administrative costs (11.9%), calculated on the basis of ZEWO standards, remained clearly below the strategic threshold of 15% prescribed by the Swiss Confederation.

Projects resulting from applications 24.5 million
Projects of offices abroad 5.8 million
Stimulus and exchange programmes 3.6 million
Cultural information 0.4 million
Administration 4.6 million

# Amounts spent in CHF

Every four years, in the context of the Federal Cultural Policy Statement, Swiss Parliament decides on Pro Helvetia's framework budget. For the period 2016-2020 (one-off five year period), Pro Helvetia was allocated a total of CHF 210.9 million. Due to budget cuts, the instalment of CHF 40.9 million for 2017 was reduced to CHF 40.1 million.



# Overview of applications received

In 2017, Pro Helvetia received 5,020 applications in the fields it supports: visual arts, music, literature and society, theatre, dance and interdisciplinary projects. The latter include projects involving several disciplines or new media and technologies.

# Visual Arts **2**

Theatre 2

Music 3

Literature and Society 3

Dance 3

Interdisciplinary <sup>5</sup>
projects

# Increase in the number of applications

Number of



Percentage of applications accepted

Applications received

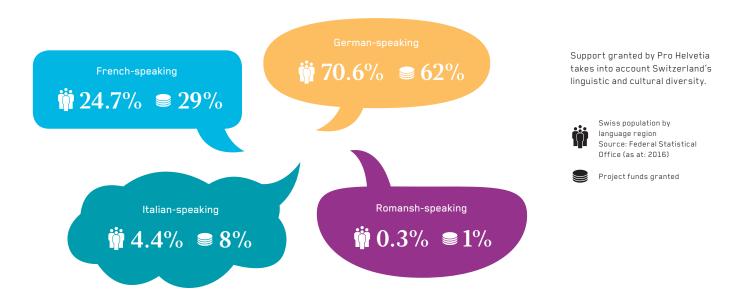


Applications accepted

The increase in the number of applications is attributable to newly introduced or intensified calls for projects, particularly in the fields of design and interactive media. It is also the result of a change in the administrative procedure regarding the submission of procontext of the support for emerging artists in the fields of dance and theatre.

In 2017, and for the third consecutive year, no appeals were filed against Pro Helvetia.

# Support granted with due emphasis on diversity



# Support granted in all regions of Switzerland

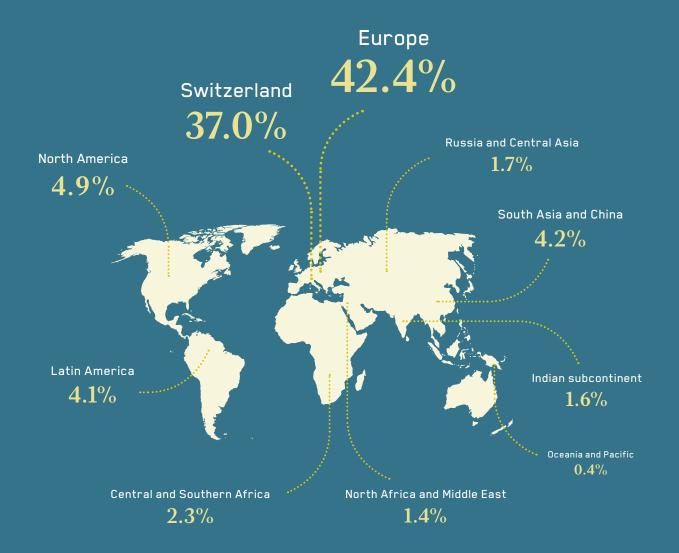
In 2017, Pro Helvetia contributed funds to 1,487 artistic and cultural projects in 214 locations across Switzerland, including peripheral regions such as Leukerbad, Orbe or Mendrisio, towns such as Chur, Solothurn and Neuchâtel, and densely populated urban areas such as Bern, Geneva, Basel and Zurich.



# Promotion of Swiss culture around the world

In 2017, Pro Helvetia supported more than 4,000 Swiss artistic and cultural projects in 102 countries, in parallel with its activities in Switzerland.

Regions of the world where Swiss artistic and cultural project were supported:



# V. ORGAN-ISATION

The Board of Trustees, consisting of nine members and chaired by former Geneva State Councillor Charles Beer, is responsible for Pro Helvetia's strategy. The Secretariat (head office) can draw on the knowledge and expertise of the Committee of Experts and on that of independent experts. A staff of 94 in Switzerland and abroad ensure that Pro Helvetia is able to carry out its tasks efficiently and effectively.

# ORGANISATIONAL CHART

# **BOARD OF TRUSTEES**

SECRETARIAT			
Management			
Communication	Cultural promotion	Programmes	Resources
Cultural information	Visual Arts	Cultural centres	Finance and controlling
Public Relations	Music	Liaison offices	Human resources
Internal communication	Literature and Society	Stimulus programmes	IT
	Theatre	Exchange programmes	Facility Management
	Dance		

# COMMITTEE OF EXPERTS

# INDEPENDENT EXPERTS

Individuals and their functions are presented on the following pages.

# **Board of Trustees**

- 9 MEMBERS, REPRESENTING
- Artistic creation
- Business, finance
- Cultural communication
- Cultural enterprise
- Cultural organisation
- Cultural outreach
- Cultural studies
- Law
- Politics

# **Committee of Experts**

- 13 MEMBERS, REPRESENTING
- Cultural studies
- Dance
- Digital culture
- Literature
- Music
- -Theatre
- Visual arts

# $Independent\ experts$

- 37 PERSONS, REPRESENTING
- Architecture
- Classical music
- Contemporary circusContemporary theatre
- Cultural studies
- Cultural outreach
- Dance/Performance
- Design
- Folk dance
- Folk music
- Folk theatre
- Interactive media
- Literature, German-speaking
- Literature, French-speaking

- Literature,
- Italian-speaking
- Literature,
- Romansh-speaking
- Musical theatre
- Offices abroad
- Photography– Pop music
- Theatre, Italian-speaking
- Translation
- Video games
- Visual arts

# **BOARD OF TRUSTEES**

The Board of Trustees consists of nine members who represent the diversity of Switzerland's cultural life and that of its language communities. Board members are elected by the Federal Council for a four-year term of office. Each member may be re-elected only once. Anne-Catherine Sutermeister (Cultural studies / Vice-President), Felix Uhlmann (Law) and Guillaume Juppin de Fondaumière (Cultural enterprise) completed their terms of office as at the end of 2017.

At its meeting held on 15 November 2017, the Federal Council re-elected former Geneva State Councillor Charles Beer as President of Pro Helvetia for a further two years. The Federal Council also appointed two new Board members: Françoise Simone König Gerny (replacing Felix Uhlmann) and Marie-Thérèse Bonadonna (replacing Anne-Catherine Sutermeister). At its meeting held on 10 January 2018, the Federal Council appointed Hannes Gassert as successor to Guillaume Juppin de Fondaumière.

### Artistic creation

NICOLE SEILER, Lausanne Dancer and choreographer

### **Business and finance**

PETER SIEGENTHALER, Bremgarten near Bern Member of the Board of Directors, Swiss Federal Railways and Cantonal Bank of Bern

### **Cultural communication**

SUSANNA FANZUN, Scuol Freelance film director and journalist; director of Pisoc Pictures, Scuol

### Cultural enterprise

GUILLAUME JUPPIN DE FONDAUMIÈRE, Saint-Cloud (F) Co-CEO of Quantic Dream, video game producer Vice-President, European Games Developer Federation (EGDF)

### **Cultural institutions**

MARCO FRANCIOLLI, Lugano
Director, Museo d'arte della Svizzera italiana
Member of the Board, Fotostiftung Schweiz, Winterthur

# Cultural outreach

JOHANNES SCHMID-KUNZ, Bubikon Owner of the cultural management agency AAA Agentur Executive director, Swiss Association of Folk Costumes

# Law

FELIX UHLMANN, Basel
Professor of Public and Administrative Law, University
of Zurich

# **Politics**

CHARLES BEER, Chêne-Bourg
President of Pro Helvetia
Former Councillor of State, Canton of Geneva

# **Cultural studies**

ANNE-CATHERINE SUTERMEISTER, Vaux-sur-Morges Vice-President of Pro Helvetia Head, Institute for Research in Art and Design, Geneva

School of Art and Design (HEAD)

As at 31 December 2017

# **SECRETARIAT**

# Management

The management oversees and directs the Secretariat. It prepares the issues and dossiers to be discussed by the Board of Trustees and implements the latter's decisions. Its members, appointed by the Board of Trustees, are:

### Director

PHILIPPE BISCHOF

# **Cultural Promotion**

ANDREAS MOOS, Head of Cultural Promotion →

### **Programmes**

MURIELLE PERRITAZ, Head of Programmes →

### Resources

MELANIE HÄCHLER, Head of Resources

# Communications

SABINA SCHWARZENBACH, Head of Communications

As at 31 December 2017

# **→** Cultural promotion

The Cultural Promotion sector processes funding applications, develops stimulus programmes, implements promotional activities and provides expert advice. It consists of several divisions, each specialising in a particular discipline:

FELIZITAS AMMANN, Head of Dance
MARIANNE BURKI, Head of Visual Arts
ANDRI HARDMEIER, Head of Music
MYRIAM PRONGUÉ, Head of Theatre
ANGELIKA SALVISBERG, Head of Literature
and Society

# **→ Programmes**

The Programmes sector is responsible for managing the offices abroad and for coordinating studio and other residencies. It devises exchange programmes that develop new networks abroad for Swiss cultural practitioners, and launches stimulus programmes aimed at new fields of cultural promotion.

GAUTIER CHIARINI, Head of Cultural Centres and Exchange Programmes (Europe) (until 30 September 2017) / Head of Liaison Offices → (since 1 October 2017)

SYLVAIN GARDEL, Head of special focus

«Culture and Business»

JASPER WALGRAVE, Head of Liaison Offices and Exchange Programmes (non-European) (until 30 September 2017) / Head of «COINCIDENCIA - Swiss & South American Cultural Exchanges» (since 1 October 2017)

# → Offices abroad

Pro Helvetia promotes Switzerland's international cultural exchange through its network of offices abroad. These include its liaison offices and the Swiss Cultural Centre in Paris, which it runs.

ANNA ARUTYUNOVA, Head of Pro Helvetia Moscow JEAN-PAUL FELLEY & OLIVIER KAESER, Co-directors of Centre culturel suisse in Paris JOSEPH GAYLARD, Head of Pro Helvetia Johannesburg AKSHAY PATHAK, Head of Pro Helvetia New Delhi DALIA SULEIMAN, Head of Pro Helvetia Cairo SYLVIA XU, Head of Pro Helvetia Shanghai

# COMMITTEE OF EXPERTS

The Committee of Experts consists of 13 members, each specialised in a particular discipline. It assesses funding applications and Pro Helvetia initiatives for amounts in excess of CHF 50,000, as well as multi-year support agreements. It also advises the Secretariat on specific issues.

The Board of Trustees elects the members of the Committee of Experts for a four-year term of office. Each member may be re-elected once.

### Classical music

PETER KRAUT, deputy head, department of music, Bern University of the Arts

### **Cultural studies**

WALTER LEIMGRUBER, professor in cultural anthropology, University of Basel

# Dance, German-speaking Switzerland

CARENA SCHLEWITT, director, Kaserne Basel

# Dance, French-speaking Switzerland

VÉRONIQUE FERRERO DELACOSTE, director, FAR°, Festival des Arts Vivants, Nyon

# Design

CHANTAL PROD'HOM, director of mudac, president of the management board of PLATEFORME 10, Lausanne

## Digital culture

DANIEL SCIBOZ, designer; lecturer at the Geneva School of Art and Design (HEAD)

# Jazz

CHRISTOPH MERKI, musician; professor at the Zurich University of the Arts

# Literature, French-speaking

THOMAS HUNKELER, President of the Committee of Experts, professor of French literature, University of Fribourg

# Literature, German-speaking

CORINA CADUFF, specialist in literature and cultural studies, professor at the Bern University of the Arts

# Literature, Italian-speaking

CRISTINA FOGLIA, journalist, Radiotelevisione svizzera di lingua italiana, Lugano

# Theatre, German-speaking Switzerland

UTE HAFERBURG, director, Theater Chur

# Theatre, French-speaking Switzerland

ROBERTO BETTI, director, CCN-Théâtre du Pommier, Neuchâtel

# Visual arts

FELICITY LUNN, Vice-President of the Committee of Experts, director, Art center Pasquart, Biel/Bienne

# INDEPENDENT EXPERTS

In addition to the Committee of Experts, independent experts also advise the Secretariat and serve on various juries. Independent experts are appointed by the Pro Helvetia Board of Trustees for a four-year term of office and may be re-elected once.

# Architecture

VALÉRIE JOMINI, architect, jomini & zimmermann architekten, Zurich

### Classical music

ISABELLE MILI, professor of art and music education, University of Geneva

# Computer games

MARC BODMER, journalist, Zurich

### Contemporary circus

SANDRO LUNIN, future artistic director, Kaserne Basel (from September 2018), Basel

# Contemporary theatre

EVA-MARIA BERTSCHY, dramaturg, Bern/Berlin

### Cultural outreach

FRANZISKA DÜRR, responsible for cultural mediation at the Kunsthaus Aargau, head of cultural outreach network, Kuverum, Aarau

# **Cultural studies**

THOMAS ANTONIETTI, ethnologist; conservator, Lötschentaler Museum, Kippel

# Dance, performance

ANNE DAVIER, director, Association pour la danse contemporaine, Geneva

# Design

FRÉDÉRIC DEDELLEY, Product Designer ACCD(E), Zurich

ANITA MOSER, designer, Basel

ADRIEN ROVERO, industrial designer, Renens

# Folk dance

RENAUD ALBASINI, folk dance expert; artistic director, Festival international folklorique d'Octodure, Riddes

# Folk music

JOHANNES RÜHL, senior research associate in musicology, Lucerne University of Applied Sciences and Arts; artistic director, Festival Alpentöne, Altdorf

# Folk theatre

BARBARA SCHLUMPF, stage director, Uznach

# Interactive media

ERINROSE SULLIVAN, marketing consultant, Aubonne

# Literature, German-speaking

PHILIPP THEISOHN, professor of «Neuere deutsche Literatur», University of Zurich MARTIN ZINGG, literary critic, journalist and writer, Basel

# Literature, French-speaking

ANNE PITTELOUD, literary critic, Geneva ISABELLE RÜF, literary critic, La Vraconnaz, Sainte-Croix (VD)

# Literature, Italian-speaking

FABIO PUSTERLA, author and literary translator, Lugano

LORENZO TOMASIN, professor of Romance philology and history of the Italian language, University of Lausanne

### Literature, Romansh-speaking

RICO VALÄR, scholar of Romance languages and literature, Zurich/Zuoz

# Music theatre

LAURA BERMAN, dramaturg and curator; director of opera, Theater Basel

### Offices abroad

ELVIRA DYANGANI OSE, lecturer, department of visual cultures, Goldsmiths University London; responsible for Southern Africa

LEÏLA EL-WAKIL, lecturer, history of architecture and urbanism; responsible for the Arab region

WASEEM HUSSAIN, head of India Desk and manager of Leading House South Asia & Iran, Zurich University of Applied Sciences, Pfaffhausen; responsible for India and South-East Asia

MICHAEL VONPLON, cultural manager, Zurich; responsible for China

SANDRO LUNIN, future artistic director, Kaserne Basel (from September 2018); responsible for liaison offices

# Photography

PIERRE FANTYS, former professor, ECAL, Lausanne ULRIKE MEYER STUMP, lecturer, Zurich University of

LUCIANO RIGOLINI, photographer and artist, Lugano

# Pop music

NICOLAS JULLIARD, musician and journalist, Cully Theatre, Italian-speaking Switzerland GIORGIO THOENI, journalist and theatre critic, Purasca

# Translation

JÜRGEN JAKOB BECKER, director, Deutscher Übersetzerfonds; curator, Literarisches Colloquium

# Visual arts

RAFFAEL DÖRIG, director, Kunsthaus Langenthal CATHÉRINE HUG, curator, Kunsthaus Zürich BORIS MAGRINI, curator, Haus der elektronischen Künste Basel, Basel DIDIER RITTENER, artist, Lausanne; lecturer at Geneva School of Art and Design (HEAD)

# **Photography**

# COVER

- 1 Christophe Raynaud de Lage
- 2 Tabea Hüberli

### PAGES 2/3

- 1 Raffi Brand / Dani Regli
- 2 Ekko von Schwichow
- 3 kollektiv vier design studio GmbH
- 4 Daniela Tamara Canales

Daniele Kaehr and Maya Wipf 5 Tabea Hüberli

# PAGE 6

Anita Affentranger

### PAGE 11

- 1 Sibylle Kathriner
- 2 Christophe Raynaud de Lage
- 3 Horace Lundd
- 4 Nico Wöhrle
- 5 Jeanne Roualet

# PAGE 15

- 1 Sandeep TK
- 2 Nikita Thévoz
- 3 Estate Balthasar
- 4 Patrick Züst
- 5 Elisa Mendes

# PAGE 17

- 1 Tashkeel
- 2 Dr. Dominique Santos
- 3 Sarang Sena
- 4 OCAT Shanghai

# **Imprint**

PUBLISHED BY: Pro Helvetia, Swiss Arts Council

EDITORS: Marlène Mauris, Silvio Rüegg, Lisa Stadler

TRANSLATIONS: Mark Kyburz (English), Martin Kuder (Italian), Lia Lambert (French), Reto Gustin (German)

COPY-EDITING: Romain Galeuchet (Italian), Martin Striegel (English), Marlène Mauris (French), Lisa Stadler (German)

PHOTOGRAPHIC RESEARCH: Noemi Parisi

GRAPHIC DESIGN AND PRODUCTION: 🖰 www.moxi.ch

PRINTED BY: Ediprim AG, Biel

PRINT RUN: 500 German, 300 French, 100 Italian, 300 English

DATE OF PUBLICATION: May 2018



PRO HELVETIA
Schweizer Kulturstiftung
Hirschengraben 22
CH-8024 Zürich
T +41 44 267 71 71
F +41 44 267 71 06
info@prohelvetia.ch
www.prohelvetia.ch